

Chambre des Représentants

SESSION 1957-1958.

12 MARS 1958.

PROPOSITION DE LOI

portant création d'un Conseil de Coordination
des institutions de Crédit aux travailleurs
indépendants.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA
COMMISSION DES CLASSES MOYENNES (1),
PAR M. MASSART.

MESDAMES, MESSIEURS,

La proposition qui est soumise à vos délibérations tend à réaliser une des suggestions contenues dans l'étude sur le crédit aux Classes Moyennes à laquelle s'est livré l'Institut d'Etude Economique et Sociale des Classes Moyennes. Il est, en effet, apparu souhaitable de rendre possible le contact entre les différents organismes qui participent à l'octroi de crédits aux Classes Moyennes. Pour ce faire, la proposition fait renaître l'ancien Comité Consultatif des Institutions de Crédit aux Classes Moyennes, sous une forme différente toutefois et muni d'une autorité plus grande.

(1) Composition de la Commission :

Président : M. Philippart.

A. — Membres : MM. Charpentier, De Clerck, Eeckman, Gendebien, Hermans, Struyvelt, Tanghe, Vanden Boeynants, Van Goey, Van Hamme, Verbaanderd. — Boutet, Cudell, Daman, Deruelles, Dieudonné, M^{me} Fontaine-Borguet, MM. Massart, Peeters (Justin), Thielemans (Georges), Van Trimpont. — D'haeseleer, Merchiers.

B. — Membres suppléants : MM. Dehandschutter, Dequae, Fimmers, Lefère, Meyers, Saint-Remy. — Bonjean, Bracops, Hicquet, Nazé, Van Winghe. — Tahan.

Voir :

815 (1957-1958) :

- N° 1 : Proposition de loi.
- N° 2 et 3 : Amendements.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1957-1958.

12 MAART 1958.

WETSVOORSTEL

tot oprichting van een Coördinatieraad van de
instellingen voor Krediet aan de zelfstandigen.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE MIDDENSTAND (1), UITGEBRACHT
DOOR DE HEER MASSART.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Het U ter bespreking voorgelegd voorstel beoogt de verwezenlijking van een der suggesties uit de studie van het Economisch en Sociaal Instituut voor de Middenstand met betrekking tot het krediet aan de Middenstand. Het is inderdaad wenselijk gebleken onderling contact mogelijk te maken tussen de verschillende instellingen die aan de Middenstand kredieten verlenen. Daartoe wordt door het voorstel het vroegere Comité van Advies van de Kredietinstellingen voor de Middenstand terug in het leven geroepen, doch in een andere vorm en met meer gezag bekleed.

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Philippart.

A. — Leden : de heren Charpentier, De Clerck, Eeckman, Gendebien, Hermans, Struyvelt, Tanghe, Vanden Boeynants, Van Goey, Van Hamme, Verbaanderd. — Boutet, Cudell, Daman, Deruelles, Dieudonné, Mevr. Fontaine-Borguet, de heren Massart, Peeters (Justin), Thielemans (Georges), Van Trimpont. — D'haeseleer, Merchiers.

B. — Plaatsvervangende leden : de heren Dehandschutter, Dequae, Fimmers, Lefère, Meyers, Saint-Remy. — Bonjean, Bracops, Hicquet, Nazé, Van Winghe. — Tahan.

Zie :

815 (1957-1958) :

- N° 1 : Wetsvoorstel.
- N° 2 en 3 : Amendementen.

Cette idée n'a rencontré l'opposition majeure ni de la part du Ministre, ni de la part des membres de votre Commission.

Un commissaire estime que la coordination ne peut pas entraîner un nivellement des conditions auxquelles les différents organismes parétatiques subordonnent l'octroi de crédits. Il faut, à son avis, maintenir la compétition entre eux et continuer à les pousser à la spécialisation. Un membre répond que la proposition ne tend qu'à remédier au manque actuel de rationalisation par la suppression des contradictions existantes et qu'une concurrence entre organismes parétatiques ne se conçoit pas.

Examen des articles.

Art. 1 et 2.

Les articles 1 et 2 ont été traités simultanément, le libellé de l'article premier et le titre du projet, qui contiennent la dénomination du nouveau Conseil, étant fonction de sa composition, qui est l'objet de l'article 2.

Au sujet de cette composition deux questions se posent :

1° L'auteur s'étant proposé de créer un organisme de contact et de coordination entre les différents établissements parétatiques de crédits aux Classes Moyennes, la proposition exclut les organismes à caractère privé.

2° Les agriculteurs étant sans conteste des travailleurs indépendants, les institutions de crédit agricole devraient être normalement représentées au Conseil de Coordination. M. Van Winghe a introduit une série d'amendements (*Doc. Chambre n° 815-2*) tendant à réaliser cet objectif. Il fait valoir que les agriculteurs doivent quelquefois s'adresser à des caisses différentes, appartenant au secteur du crédit agricole aussi bien qu'au secteur du crédit aux Classes Moyennes, selon la destination des crédits qu'ils sollicitent. Une coordination de ces deux secteurs de crédit aux travailleurs indépendants s'impose donc au même titre que la coordination des institutions participant à l'octroi de crédits aux Classes Moyennes proprement dites.

Votre Commission estime que le crédit agricole, qui est du ressort du Département de l'Agriculture, présente de telles particularités qu'il faut l'exclure du champ d'application de la présente proposition. Pour bien marquer sa volonté elle décide de remplacer, dans le titre, les mots « aux travailleurs indépendants » par les mots « aux Classes Moyennes ».

M. Van Winghe retire ses amendements.

La Commission adopte un amendement de MM. Struyvelt et Eeckman qui insère un n° 6, à l'article 2, libellé comme suit : « 6. le Conseil Interfédéral du crédit à l'outillage artisanal ».

Cet organisme groupe les caisses qui participent à la distribution de crédits aux artisans pour l'amélioration de leur outillage. Ces modestes crédits à caractère social et n'intéressant pas les autres institutions de crédit, constituent donc un secteur particulier du crédit aux Classes Moyennes, qui mérite d'être représenté au sein du Conseil de Coordination. S'il est exact que le Conseil Interfédéral n'octroie pas lui-même des crédits, il est vrai aussi que ses membres sont toujours administrateurs de caisses qui, elles, le font.

Dit denkbeeld is, noch van de zijde van de Minister, noch van de zijde van de leden uwer Commissie, op ernstige bewaren gestuit.

Een commissielid betoogt dat de coördinatie geen nivelering ten gevolge mag hebben van de voorwaarden, waartegen de verschillende parastatale instellingen krediet verlenen. Hij oordeelt dat de onderlinge wedijver onder deze instellingen in stand moet worden gehouden, en dat ze verder in de richting van de specialisatie moeten worden gestuwd. Een ander lid antwoordt hierop dat het voorstel er slechts toe strekt het huidige gebrek aan rationalisatie te verhelpen door het wegnemen van de bestaande tegenstellingen, en dat wedijver onder de parastatale instellingen onaanvaardbaar is.

Bespreking der artikelen.

Art. 1 en 2.

De artikelen 1 en 2 werden samen behandeld, daar de tekst van het eerste artikel en de titel van het ontwerp, waarin de benaming van de nieuwe Raad voorkomt, afhankelijk zijn van de samenstelling van die Raad, waarover in artikel 2 wordt gehandeld.

Ten aanzien van deze samenstelling rijzen er twee vraagstukken :

1° Aangezien de auteur een contact- en coördinatie- orgaan voor de diverse parastatale instellingen voor krediet aan de Middenstand in het leven wil roepen, vallen de instellingen met privaat karakter buiten het gebied van het voorstel.

2° Daar de landbouwers zonder twijfel zelfstandigen zijn, moesten de instellingen voor landbouwkrediet normaal in de Coördinatieraad vertegenwoordigd zijn. De heer Van Winghe heeft te dien einde een reeks amendementen ingediend (*Stuk Kamer, n° 815-2*). Hij betoogt dat de landbouwers zich vaak tot verschillende kassen moeten wenden, die nu eens tot de sector van het landbouwkrediet, dan weer tot de sector van het middenstandskrediet behoren, naar gelang van de bestemming der aangevraagde kredieten. Coördinatie van deze twee sectoren voor kredietverlening aan zelfstandigen is dus even noodzakelijk als de coördinatie van de instellingen die kredieten verlenen aan de eigenlijke Middenstand. -

Uw Commissie is van oordeel dat het landbouwkrediet, dat onder het Departement van Landbouw ressorteert, zulke bijzondere kenmerken vertoont dat het buiten de toepassing van dit voorstel moet blijven. Om haar wil te dien aanzien te verduidelijken, besluit zij in de titel de woorden « aan de zelfstandigen » te vervangen door de woorden « aan de Middenstand ».

De heer Van Winghe trekt zijn amendementen in.

De Commissie aanvaardt een amendement van de heren Struyvelt en Eeckman, waarbij in artikel 2 een n° 6 wordt ingevoegd, luidend als volgt : « 6. De Interfederale Raad van het Krediet aan de Ambachtsbewerktuiging ».

Deze instelling groepeerde de kassen die mede kredieten verdelen onder de ambachtslieden, ter verbetering van hun outillage. Deze bescheiden kredieten met sociaal karakter, waarvoor de overige kredietinstellingen geen interesse hebben, zijn dus een bijzondere sector van de kredietverlening aan de Middenstand, die verdient in de Coördinatieraad vertegenwoordigd te zijn. Weliswaar kent de Interfederale Raad zelf geen kredieten toe, maar de leden van de Raad zijn altijd beheerders van kassen die wel krediet verlenen.

D'ailleurs l'Institut d'Etude Economique et Sociale des Classes Moyennes et le Conseil Supérieur des Classes Moyennes, qui seront représentés au Conseil n'accordent pas non plus de crédits. Votre Commission décide par conséquent de modifier la dénomination du Conseil à créer, et de l'appeler : « Conseil de Coordination du Crédit aux Classes Moyennes ». Le titre et l'article premier sont modifiés en ce sens.

Art. 3.

Cet article stipule que les nominations des membres du Conseil seront faites par le Roi sur proposition du Ministre des Finances en accord avec le Ministre des Classes Moyennes.

Votre Commission s'est ralliée à l'avis que c'est le Ministre des Classes Moyennes qui est le plus directement intéressé à la matière qui est l'objet de la proposition. Elle a modifié le texte de l'article 3 comme suit : « Les représentants de ces institutions sont nommés par le Roi sur proposition du Ministre des Classes Moyennes après consultation du Ministre des Finances, chacun d'eux étant choisi sur l'une des listes de deux candidats présentés par les institutions en question ».

C'est en vertu du même principe que la seule compétence du Ministre des Classes Moyennes a été retenue aux articles 10 et 11.

Art. 4.

L'auteur de la proposition a voulu associer des membres du Parlement aux travaux du Conseil pour tenir le Pouvoir législatif au courant des problèmes qui y seront traités. Votre Commission estime que cette raison ne justifie pas la participation de représentants de la Nation, d'autant plus qu'ils ne seraient qu'au nombre de six. Par conséquent seule la première partie de la première phrase est maintenue.

Art. 5.

Pour la même raison la disposition relative aux membres du Parlement a été supprimée. La durée du mandat des membres du Conseil est portée de deux à quatre ans, votre Commission ayant jugé insuffisant le délai de deux ans pour se mettre au courant des problèmes fort complexes que le Conseil sera appelé à traiter. Les membres sortants sont rééligibles.

Art. 6.

Cet article règle la périodicité des réunions du Conseil et stipule que les Ministres des Finances et des Classes Moyennes assistent de droit aux réunions. Cette dernière disposition a été jugée inopportune par votre Commission en raison du fait que le Conseil aura comme attribution principale d'aviser l'exécutif. Or celui-ci ne saurait pas donner un avis à soi-même. Le second alinéa a été supprimé.

Au sujet de la périodicité, votre Commission estime, que les réunions ne doivent pas être trop fréquentes pour ne pas lasser le Conseil. Au départ celui-ci aura probablement bon nombre de problèmes à examiner, mais ceux-ci deviendront certainement de moins en moins nombreux. Pour cette raison la Commission décide de remplacer les mots : « au moins une fois par mois », par les mots : « au moins une fois par trimestre ». Ceci constitue d'ailleurs un minimum. Le Conseil pourra d'ailleurs être réuni à la demande d'une

Het Economisch en Sociaal Instituut voor de Middenstand en de Hoge Raad voor de Middenstand, die ook zitting hebben in de Raad, laten zich trouwens ook niet in met kredietverlening. Derhalve beslist de Commissie dat de benaming van de Raad zal gewijzigd worden in : « Coördinatieraad voor het krediet aan de Middenstand ». De titel en het eerste artikel worden in die zin gewijzigd.

Art. 3.

Luidens dit artikel worden de leden van de Raad door de Koning benoemd, op de voordracht van de Minister van Financiën in overleg met de Minister van Middenstand.

Uw Commissie was het erover eens dat de Minister van Middenstand het meest bij de in dit voorstel bedoelde aanleggenheid betrokken is. Derhalve wijzigde zij de tekst van artikel 3 als volgt : « De vertegenwoordigers van deze instellingen worden door de Koning benoemd op de voordracht van de Minister van Middenstand, na overleg met de Minister van Financiën, met dien verstande dat ieder van hen wordt gekozen op een van de door bedoelde instellingen voorgedragen lijsten van twee kandidaten ».

Krachtens hetzelfde beginsel werd alleen de bevoegdheid van de Minister van Middenstand erkend in de artikelen 10 en 11.

Art. 4.

De indiener van het voorstel heeft de leden van het Parlement willen betrekken bij de werkzaamheden van de Raad om de Wetgevende Macht op de hoogte te houden van de in de Raad behandelde problemen. Uw Commissie heeft geoordeeld dat dit geen reden is om Parlementsleden in de Raad op te nemen, temeer daar zij slechts ten getale van zes zouden zijn. Bijgevolg werd alleen het eerste gedeelte van de eerste volzin behouden.

Art. 5.

Om dezelfde reden werd de bepaling betreffende de Parlementsleden weggelaten. De duur van het mandaat van de leden van de Raad werd van twee op vier jaar gebracht, omdat twee jaren volgens uw Commissie niet volstaan om op de hoogte te zijn van de uiterst ingewikkelde problemen die de Raad zal moeten bespreken. De uittrekkende leden zijn herkiesbaar.

Art. 6.

Dit artikel heeft betrekking op de periodiciteit van de vergadering van de Raad. Het beschikt dat de Ministers van Financiën en van Middenstand rechtens de vergaderingen van de Raad bijwonen. Deze laatste bepaling werd door de Commissie ongewenst geacht, daar de Raad hoofdzakelijk tot taak heeft de Uitvoerende Macht van advies te dienen. Nu kan men zichzelf geen advies geven. Het tweede lid wordt weggelaten.

Wat de periodiciteit betreft, is de Commissie van mening dat de vergaderingen niet te talrijk moeten zijn om de Raad niet te overlasten. Aanvankelijk zullen er wellicht heel wat problemen moeten besproken worden, maar later zal dit minder het geval zijn. Derhalve stelt de Commissie voor de woorden : « ten minste éénmaal per maand », te vervangen door de woorden : « éénmaal per kwartaal ». Dit is trouwens een minimum, aangezien de Raad zal kunnen bijeenkomen op verzoek van één der vertegen-

des institutions représentées ou d'un commissaire du Gouvernement. Ceci n'entraîne toutefois pas obligation pour le Ministre des Classes Moyennes de convoquer le Conseil dès que pareille demande est introduite.

Art. 7.

Cet article est adopté sans discussion.

Art. 8.

La même raison qui, lors de l'examen de l'article 3, a déterminé votre Commission à donner une prééminence au Ministre des Classes Moyennes, milite en faveur du remplacement du directeur général du Service du Crédit public près le Ministère des Finances, par « un délégué du Service du Crédit public du Ministère des Classes Moyennes ».

Cette modification a été adoptée.

Art. 9.

Cet article énumère les attributions du Conseil. Le désir de votre Commission de garantir au Conseil même le droit d'initiative, a entraîné le remaniement du texte de l'article. Celui-ci, tel qu'il est reproduit dans le texte annexé au présent rapport a été adopté à l'unanimité.

Art. 10.

Votre Commission ne s'est pas ralliée aux modalités de règlement des frais qui résulteront du fonctionnement du Conseil, proposées par l'auteur. Elle a estimé que ces frais qui seront modiques, doivent être imputés au budget du Ministère des Classes Moyennes. D'autre part, il ne convient pas de régler dans la loi même le détail du règlement de ces frais. Cette matière devra faire l'objet d'un arrêté royal, qui s'inspirera des précédents. Votre Commission a adopté le texte suivant : « Les frais de fonctionnement sont à charge du budget du Ministère des Classes Moyennes ».

Art. 11.

Les mots : « s'il apparaît nécessaire », ont été supprimés comme étant superflus, tandis que les mots : « du Ministre des Finances », l'ont été en vertu des raisons invoquées à l'article 3.

**

L'ensemble du texte figurant ci-après, de même que ce rapport, ont été adoptés à l'unanimité.

Le Rapporteur.
F. MASSART.

Le Président.
M. PHILIPPART.

woordigde instellingen of van een regeringscommissaris. De Minister van Middenstand is evenwel niet verplicht de Raad bijeen te roepen zodra daarom wordt verzocht.

Art. 7.

Dit artikel wordt zonder bespreking aangenomen.

Art. 8.

Dezelfde reden die bij de bespreking van artikel 3 uw Commissie ertoe heeft doen besluiten de voorkeur te geven aan de Minister van Middenstand, pleit voor de vervanging van de directeur-generaal van de Dienst voor Openbaar Krediet bij het Ministerie van Financiën door « een afgevaardigde van de Dienst voor Openbaar Krediet bij het Ministerie van Middenstand ».

Deze wijziging werd goedgekeurd.

Art. 9.

Dit artikel noemt de bevoegdheden van de Raad op. Ingevolge de wens van uw Commissie om voor de Raad zelf het recht van initiatief te waarborgen, werd de tekst van het artikel omgewerkt. Het artikel, zoals het thans luidt in de bij dit verslag gevoegde tekst, werd eenparig aangenomen.

Art. 10.

Uw Commissie was niet akkoord met de door de indiener voorgestelde modaliteiten van regeling van de kosten die aan de werking van de Raad zullen verbonden zijn. Zij is van oordeel dat die kosten, welke gering zullen zijn, op de begroting van het Ministerie van Middenstand dienen te worden aangerekend. Anderzijds past het niet die kosten tot in hun bijzonderheden in de wet zelf te regelen; dat dient te worden geregeld bij een koninklijk besluit, opgesteld volgens de vorige. Uw Commissie heeft volgende tekst aangenomen : « De werkingskosten zijn ten laste van de begroting van het Ministerie van Middenstand ».

Art. 11.

De woorden : « indien zulks nodig blijkt » werden weggelaten, omdat zij overbodig zijn en de woorden : « de Minister van Financiën », op grond van de bij artikel 3 aangevoerde redenen.

**

De tekst in zijn geheel, zoals hij hierna voorkomt, alsmede dit verslag, werden eenparig goedgekeurd.

De Verslaggever.
F. MASSART.

De Voorzitter.
M. PHILIPPART.

TEXTE
ADOPTÉ PAR LA COMMISSION.

PROPOSITION DE LOI
portant création d'un Conseil de Coordination
du Crédit aux Classes Moyennes.

Article premier.

Il est institué un Conseil de Coordination du Crédit aux Classes Moyennes.

Art. 2.

Les institutions suivantes sont représentées chacune par un membre au Conseil de Coordination :

- 1° la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite;
- 2° l'Office Central de Crédit hypothécaire;
- 3° la Caisse Nationale de Crédit professionnel;
- 4° l'Institut d'Etude Economique et Sociale des Classes Moyennes;
- 5° le Conseil Supérieur des Classes Moyennes;
- 6° le Conseil Interfédéral du Crédit à l'Outillage artisanal.

Un représentant de la Banque Nationale de Belgique assiste aux réunions.

Art. 3.

Les représentants de ces institutions sont nommés par le Roi sur proposition du Ministre des Classes Moyennes, après consultation du Ministre des Finances, chacun d'eux étant choisi sur l'une des listes de deux candidats présentées par les institutions en question.

Art. 4.

Les commissaires du Gouvernement près de ces institutions assistent aux délibérations du Conseil de Coordination.

Art. 5.

Le mandat des représentants des institutions reprises sous l'article 2 sont renouvelés tous les quatre ans, suivant les modalités indiquées à l'article 3.

Art. 6.

Le Conseil de Coordination se réunit au moins une fois par trimestre. Il se réunit également chaque fois qu'une des institutions représentées ou un des commissaires du Gouvernement en fait la demande.

TEKST
AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE.

WETSVOORSTEL
tot oprichting van een Coördinatieraad voor het Krediet
aan de Middenstand.

Eerste artikel.

Er wordt een Coördinatieraad voor het Krediet aan de Middenstand opgericht.

Art. 2.

De volgende instellingen zijn ieder door een lid in de Coördinatieraad vertegenwoordigd :

- 1° de Algemene Spaar- en Lijfrentekas;
- 2° het Centraal Bureau voor Hypothecair Krediet;
- 3° de Nationale Kas voor Beroepskrediet;
- 4° het Economisch en Sociaal Instituut voor de Middenstand;
- 5° de Hoge Raad voor de Middenstand;
- 6° de Interfederale Raad van het Krediet aan de Ambachtsbewerktuiging.

Een vertegenwoordiger van de Nationale Bank van België woont de vergaderingen bij.

Art. 3.

De vertegenwoordigers van deze instellingen worden door de Koning benoemd op de voordracht van de Minister van Middenstand, na overleg met de Minister van Financiën, met dien verstande dat ieder van hen wordt gekozen op een van de door bedoelde instellingen voorgedragen lijsten van twee kandidaten.

Art. 4.

De Regeringscommissarissen bij deze instellingen wonen de beraadslagingen van de Coördinatieraad bij.

Art. 5.

Het mandaat van de vertegenwoordigers van de in artikel 2 vermelde instellingen wordt om de vier jaar vernieuwd, volgens de modaliteiten omschreven in artikel 3.

Art. 6.

De Coördinatieraad komt ten minste éénmaal per kwartaal bijeen. Hij komt eveneens bijeen telkens als een van de vertegenwoordigde instellingen of een van de Regeringscommissarissen erom verzoekt.

Art. 7.

Les réunions sont présidées par le Ministre des Classes Moyennes ou par son délégué.

Art. 8.

Le secrétariat est assuré par un délégué du Service du Crédit public du Ministère des Classes Moyennes.

Art. 9.

D'initiative, ou sur proposition du Ministre des Classes Moyennes, le Conseil de Coordination émet des avis :

1° sur les problèmes généraux et spéciaux du crédit aux Classes Moyennes;

2° sur la coordination des opérations et des taux d'intérêt;

3° sur les conditions dans lesquelles s'opère la constitution des capitaux nécessaires à chacune des institutions de crédit pour le financement de leurs opérations.

Il a en outre pour mission la constitution et l'échange d'une documentation sur les problèmes du crédit aux Classes Moyennes.

Art. 10.

Les frais de fonctionnement sont à charge du budget du Ministère des Classes Moyennes.

Art. 11.

Un règlement d'ordre intérieur du Conseil de Coordination sera soumis à l'approbation du Ministre des Classes Moyennes.

Art. 7.

De vergaderingen worden voorgezeten door de Minister van Middenstand of door zijn afgevaardigde.

Art. 8.

Het secretariaat wordt waargenomen door een afgevaardigde van de Dienst voor Openbaar krediet bij het Ministerie van Middenstand.

Art. 9.

Op eigen initiatief, of op voorstel van de Minister van Middenstand, brengt de Coördinatieraad adviezen uit :

1° over de algemene en bijzondere vraagstukken betreffende de kredietverlening aan de Middenstand;

2° over de samenordering van de verrichtingen en van de interestvoeten;

3° over de voorwaarden onder welke de vorming geschiedt van de kapitalen, welke elke der kredietinstellingen nodig heeft voor de financiering van haar verrichtingen.

Hij is bovendien belast met het aanleggen en uitwisselen van documentatie over de vraagstukken betreffende de kredietverlening aan de Middenstand.

Art. 10.

De werkingskosten zijn ten laste van de begroting van het Ministerie van Middenstand.

Art. 11.

Het huishoudelijk reglement van de Coördinatieraad wordt ter goedkeuring aan de Minister van Middenstand voorgelegd.